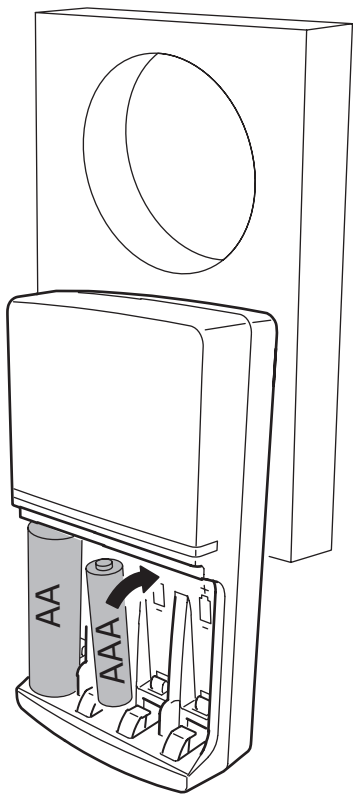
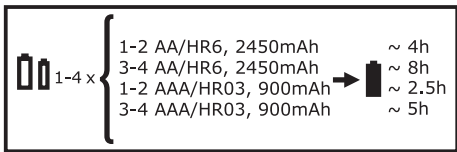


# KVARTS



Design and Quality  
IKEA of Sweden







<b>English</b>	<b>6</b>
<b>Français</b>	<b>14</b>
<b>Español</b>	<b>23</b>

The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## **Charger features**

- Charge 1 to 4 pieces of HR6/AA and/or 1 to 4 pieces of HR03/AAA rechargeable batteries.
- 4 charging channels.
- Charge is terminated by individual minus delta or zero delta voltage sensors ( $-dV/dT$  or  $0dV/dT$ ).
- Safety by separate safety timer and temperature sensor.
- Non-rechargeable and damaged batteries detection.
- Charging status with LED indicator for each channel.

## **Operating instructions**

- Insert the batteries into the charging slots correctly according to the polarity indications (+/-) see pic 1.
- Connect the charger into the power outlet.
- The LED indicator status:
  - LED On: Charging in progress
  - LED Off: Charging complete
  - LED flashing: Error
- The LED indicator will flash if non-rechargeable batteries or damaged

batteries are inserted into the charger by mistake.

### **Good to know**

- Brand new batteries need 2 to 3 times of charging and usage cycles to optimize the battery performance.
- It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down after charging.
- Charging time may vary based on different battery capacities.
- Charging time may vary depending on remaining charge, battery age and ambient temperature.
- Battery storage temperature:  
-20°C to 25°C (4°F to 77°F).
- Charger operation temperature:  
0°C to 40°C (32°F to 104°F).

Disconnect the charger from the power outlet before cleaning or when it is not used.

Use damp cloth when cleaning the charger. Do not immerse into water.



**Caution recommendation:**

see label of charger.

**Keep this manual for future use.****Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**TECHNICAL DATA**

**Model:** E1804 KVARTS

**Input:** 100-240VAC, 65mA

**Output:** AA 4 x 1.5V, 0.33A  
AAA 4 x 1.5V, 0.23A

**Recommended battery types:**

Ni-MH AA max 2450mAh,  
AAA max 900mAh

CONFORMS TO UL STD.1310 CERTIFIED  
TO CSA STD. C22.2 NO.223-M91.

# CAUTION:

Risk of Injury. Risk of Electric Shock.

Indoor use only.

Charge only Ni-MH type rechargeable batteries.

**DO NOT USE NON-RECHARGEABLE BATTERIES.**

**Manufacturer: IKEA of Sweden AB**

**Address:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules/Innovation Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

## WARNING:

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### **NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits

are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, si ces personnes ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

## **Caractéristiques du chargeur**

- Permet de charger de 1 à 4 piles rechargeables HR6/AA et/ou de 1 à 4 piles rechargeables HR03/AAA.
- 4 circuits de charge.
- Fin de charge par des capteurs de tension individuels delta négatif ou delta zéro ( $-dV/dT$  or  $0dV/dT$ ).
- Sécurité par minuterie et capteur de température indépendants.
- Détection des piles non rechargeables et des piles endommagées.
- Indicateur LED indiquant l'état de charge pour chaque circuit.

## **Instructions d'utilisation**

- Insérer les piles dans chaque emplacement en respectant les indications de polarités (+/-). Voir illustration 1.
- Brancher le chargeur dans la prise de courant.
- Indicateur LED de l'état de charge :
  - LED allumée : charge en cours
  - LED éteinte : charge terminée
  - LED clignotante : erreur
- Si des piles non rechargeables ou

endommagées sont placées dans le chargeur par erreur, l'indicateur LED clignote et le chargeur cesse de fonctionner.

### **Bon à savoir**

- Il faut compter 2 ou 3 cycles de chargement et de vie pour optimiser les performances de la pile.
- Les piles chauffent pendant le chargement mais refroidissent progressivement une fois le chargement terminé.
- La durée de chargement dépend des capacités des piles.
- La durée de chargement dépend de la charge restante, de l'âge de la pile et de la température ambiante.
- Température de stockage des piles : de -20°C à 25°C (4°F to 77°F).
- Température de fonctionnement du chargeur : de 0°C à 40°C (32°F to 104°F).

Débrancher le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.



Se servir d'un tissu humide pour nettoyer le chargeur; ne pas le plonger dans l'eau.

**Précaution d'usage:**

voir au dos du chargeur.

**Conserver cette notice pour toute utilisation ultérieure.**

**Réparation du produit**

Ne pas tenter de réparer soi-même ce produit ; soulever ou retirer le couvercle du boîtier risque notamment de provoquer des chocs électriques.

**DONNÉES TECHNIQUES**

**Modèle :** E1804 KVARTS

**Entrée :** 100-240 VCA, 65mA

**Sortie :** AA 4 x 1.5V, 0.33A

AAA 4 x 1.5V, 0.23A

**Source d'alimentation recommandée :**

Ni-MH AA max 2450mAh,

AAA max 900mAh

CONFORME À UL STD. 1310  
HOMOLOGUÉ CSA STD. C22.2  
NO.223-M91.

# ATTENTION :

Risque de blessure et de choc électrique.

Utilisation à l'intérieur uniquement.

Permet de charger des piles rechargeables de type Ni-MH uniquement.

NE PAS UTILISER DE PILES NON RECHARGEABLES.

**Fabricant : IKEA of Sweden AB**

**Adresse :**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE**

Cet appareil est conforme à l'article 15 du règlement de la FCC, ainsi qu'aux normes d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est autorisé aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage,
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si cela est susceptible de compromettre son fonctionnement.

## ATTENTION :

Tout changement ou modification apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peut rendre nulle la capacité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

### REMARQUE :

Cet appareil a été testé et il est conforme aux exigences relatives

aux appareils électroniques de classe B, selon la section 15 des règles de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces exigences sont prévues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation domestique.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si l'appareil n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences perturbant les communications radio. Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférences d'une installation donnée. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception radio/télévision, ce qui peut-être déterminé en mettant successivement l'appareil sous tension et hors tension, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de remédier à ce problème en suivant l'une des procédures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise placée sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Contacter votre revendeur ou tout technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades mentales, físicas o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del mismo por personas responsables de su seguridad. Asegúrate de que los niños no juegan con este aparato.

La limpieza y mantenimiento no deben realizarlas niños sin supervisión.

## **Características del cargador**

- Permite cargar de 1 a 4 pilas recargables HR6/AA y/o de 1 a 4 pilas recargables HR03/AAA.
- 4 circuitos de carga.
- Fin de carga mediante sensores de tensión individuales delta negativo o delta cero ( $-dV/dT$  o  $0dV/dT$ ).
- Seguridad mediante temporizador y sensor de temperatura independientes.
- Detección de pilas no recargables y dañadas.
- Indicador LED para el estado de carga de cada circuito.

## **Instrucciones de funcionamiento**

- Introducir las pilas en su ubicación respetando las indicaciones de polaridad (+/-). Ver figura n.º 1.
- Enchufar el cargador en la toma de corriente.
- Indicador led del estado de carga:  
Led encendido: carga en curso  
Led apagado: carga completada  
Led parpadeante: error
- Si se colocan pilas no recargables o



dañadas en el cargador por error, el indicador led parpadea.

### **Información importante**

- Las baterías nuevas precisan de 2 a 3 veces de ciclos de carga y uso para optimizar su rendimiento.
- Es normal que las baterías se calienten durante la carga. Se enfriarán progresivamente después de la carga.
- El tiempo de carga puede variar según las capacidades de la batería.
- El tiempo de carga puede variar dependiendo de la carga restante, la antigüedad de la batería y la temperatura ambiente.
- Temperatura de almacenamiento de la batería: de -20 a 25 °C (4°F to 77°F).
- Temperatura de funcionamiento del cargador: de 0 a 40 °C (32°F to 104°F).

Desconecta el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo estés utilizando.

Limpia el cargador con un paño húmedo. No lo sumerjas en agua.

**Precauciones recomendadas:**

consulta la etiqueta del cargador.

**Conserva este manual para futuras consultas.**

**Mantenimiento del producto**

No intentes reparar el producto por tu cuenta, ya que al abrir y cerrar las tapas puedes quedar expuesto a puntos de alta tensión y otros peligros.

**DATOS TÉCNICOS**

**Modelo:** E1804 KVARTS

**Entrada:** 100-240 VAC, 65 mA

**Salida:** AA 4 x 1.5 V, 0.33A

AAA 4 x 1.5 V, 0.23A

**Tipos de baterías recomendados:**

NiMH AA máx. 2450mAh,

AAA máx. 900mAh.

CUMPLE LA NORMA 1310 DE UL Y CUENTA CON LA CERTIFICACIÓN SEGÚN LA NORMA C22.2 N.º 223-M91 DE LA CSA.

# PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y de descarga eléctrica.

Utilizar únicamente en el interior.

Carga solo pilas recargables tipo Ni-MH.

**NO UTILICES PILAS NO RECARGABLES.**

**Fabricante: IKEA of Sweden AB**

**Dirección:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**

Este aparato es conforme al artículo 15 del reglamento de la FCC, así como a las normas de Innovación, Ciencia y Desarrollo económico de Canadá aplicables a los aparatos de radio exentos de licencia. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) El aparato no debe producir interferencias dañinas y
- (2) el aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan determinar el funcionamiento no deseado del mismo.

## ATENCIÓN:

Cualquier cambio o modificación que se realice en este aparato sin la aprobación expresa de la parte responsable de la conformidad puede anular la capacidad del usuario para utilizar el aparato.

### **NOTA:**

Este equipo ha sido probado para

comprobar que cumple los límites establecidos en los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si el equipo produjera interferencias perjudiciales en la recepción de radio o TV, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir dichas interferencias adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.

- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe o circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al vendedor o a un técnico cualificado de radio/TV.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

## **MX**

Importador/Distribuidor: IKEA Supply Mexico, S.A. de C.V., Av. Paseo de las Palmas 275, Int. 403-404, Lomas de Chapultepec V sección, Miguel Hidalgo C.P.: 11000 Ciudad de México, México, Tel. 800-1-4532 69.

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad y operación antes de usar este producto/Para uso Interior/  
Consulte Especificaciones eléctricas en el etiquetado del producto.



**Intertek**  
EP5014613

**CANADIAN ENERGY  
PERFORMANCE  
VERIFIED  
RENDEMENT  
ENERGETIQUE  
VERIFIE**